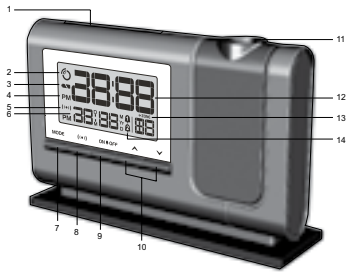
Classic dual-alarm projection clock
Model: RM308P / RM308PA / RM308PU / RA308PH
USER MANUAL

EN

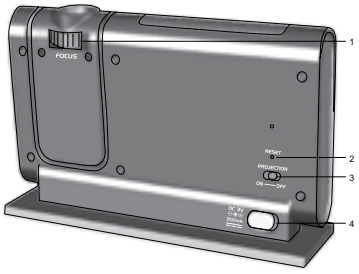
OVERVIEW

FRONT VIEW



1. **SNOOZE / LIGHT**: activate snooze alarm; activate backlight
2. : signal reception indicator
3. : main unit batteries low / no battery
4. PM: indicate PM
5. : alarm time is displayed
6. Alarm time / calendar
7. **MODE**: change settings / display
8. : view alarm status; set alarm; change to alarm / calendar display
9. **ON** **OFF**: activate / deactivate alarm function
10. / : increase / decrease values of the selected setting; enable / disable clock reception signal
11. Projector: project time / alarm status
12. Clock with seconds / weekday
13. Time zone offset
14. Alarm 1, 2 is ON

REAR VIEW



1. **FOCUS**: focus the projected image
2. **RESET**: reset unit to default settings
3. **PROJECTION ON/OFF**: enable / disable continuous projection
4. AC adaptor socket

BOTTOM VIEW

1. Battery compartment

GETTING STARTED

POWER SUPPLY

2 x UM-4 (AAA) batteries
To insert batteries:
1. Remove the battery compartment cover.
2. Insert the batteries, matching the polarities (+/ -).
3. Press **RESET** after each battery change.

	MEANING
	Battery is low in power
	No battery installed – only AC adaptor

1 x adaptor

Alternatively, use the adaptor supplied to power the unit. For continuous use of projector, adaptor must be installed.

Make sure the adapter is not obstructed and is easily accessible to the unit.

NOTE The main unit and adaptor should not be exposed to wet conditions. No objects filled with liquid, such as vases, should be placed on the main unit and adaptor.

To completely disconnect from power, the adaptor should be disconnected from the mains.

CLOCK

CLOCK RECEPTION

This product is designed to synchronize its clock automatically with a clock signal.

RM308P:
- EU: DCF-77 signal: within 1500 km (932 miles) of Frankfurt, Germany.

RM308PA:
- US: WWVB-60 signal: within 3200km (2000 miles) of Fort Collins Colorado.

RM308PU:
- UK: MSF-60 signal: within 1500 km (932 miles) of Anthorn, England.

To enable / disable signal reception:

Press and hold to enable or to disable signal reception.

NOTE Reception takes 2-10 minutes. If the signal is weak, it can take up to 24 hours to get a valid signal.

Clock signal reception indicator:

Strong signal	Weak / No signal

If signal reception is unsuccessful, place your unit next to a window, press and hold to force another signal search.

MANUALLY SET CLOCK

To set the clock manually, disable the clock signal reception first.

1. Press and hold **MODE** to enter.
2. Press **MODE** to toggle between displays.
3. Press or to increase / decrease values of the selected setting.
4. Press **MODE** to confirm.

The settings order is: time zone offset, 12/24 hr format, hour, minute, year, month-day / day-month, month, day and language.

Time zone offset sets the clock +/- 23 hours from the received clock signal time. If you have deactivated the clock signal reception, do not set a value for time zone.

NOTE If you enter +1 in the time zone setting, this will give you your regional time plus 1 hour.

If you are in the US (RM308PA only) set the clock to:

PA for Pacific time MO for Mountain time

CE for Central time EA for Eastern time

NOTE The language options are English (E), German (D), French (F), Italian (I), and Spanish (S).

ALARM

To set the alarm:
1. Press **ALARM** to toggle between Alarm 1 / 2.
2. Press and hold **ALARM** to enter alarm setting.
3. Press / to set hour / minute.
4. Press **ALARM** or **MODE** to confirm.

1 / 2 indicates alarm is ON.

To activate / deactivate alarm 1 and / or 2:
1. Press to select Alarm 1 or 2.
2. Press and hold .

To silence the alarm:
- Press **SNOOZE** / **LIGHT** to silence it for 8 minutes

OR
- Press any other key to turn the alarm off and activate it again after 24 hours.

To select display mode:
- Press **MODE** to toggle between displays (alarm, calendar with seconds and calendar with weekday).

PROJECTION

To activate projection / backlight:
- Press **SNOOZE / LIGHT**.

To activate / deactivate continuous projection:
- Slide **PROJECTION** switch to ON/OFF when adaptor is connected.

To flip image 180° (while image is projected):
- Within 5 seconds of pressing **SNOOZE / LIGHT**, press **SNOOZE / LIGHT** again.

To focus image:
- Turn **FOCUS** wheel.

NOTE If projection is illuminated, do not look directly into the projector.

RESET

Press **RESET** to return to the default settings.

PRECAUTIONS

- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity.
- Do not cover the ventilation holes with any items such as newspapers, curtains etc.
- Do not immerse the unit in water. If you spill liquid over it, dry it immediately with a soft, lint-free cloth.
- Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials.
- Do not tamper with the unit's internal components. This invalidates the warranty.
- Only use fresh batteries. Do not mix new and old batteries.
- Images shown in this manual may differ from the actual display.
- When disposing of this product, ensure it is collected separately for special treatment and not as normal household waste.
- Placement of this product on certain types of wood may result in damage to its finish for which Oregon Scientific will not be responsible. Consult the furniture manufacturer's care instructions for information.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.
- Do not dispose old batteries as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.
- Please note that some units are equipped with a battery safety strip. Remove the strip from the battery compartment before first use.

NOTE The technical specifications for this product and the contents of the user manual are subject to change without notice.

NOTE Features and accessories will not be available in all countries. For more information, please contact your local retailer.

SPECIFICATIONS

TYPE	DESCRIPTION
L x W x H	145 x 94 x 40 mm (5.7 x 3.7 x 1.6 in)
Weight	157 g (5.5 oz) without battery
Power	AC/DC 4.5V adaptor 2 x UM-4 (AAA) 1.5 V batteries

ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website (www.oregonscientific.com) to learn more about Oregon Scientific products.

If you're in the US and would like to contact our Customer Care department directly, please visit: www2.oregonscientific.com/service/support.asp

For international inquiries, please visit: www2.oregonscientific.com/about/international.asp

EU-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Oregon Scientific, declares that this Classic dual-alarm projection clock (model: RM308P / RM308PA / RM308PU / RA308PH) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via our Oregon Scientific Customer Service.

COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED

All EU countries, Switzerland CH

and Norway N

FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

DECLARATION OF CONFORMITY

The following information is not to be used as contact for support or sales. Please call our customer service number (listed on our website at www.oregonscientific.com), or on the warranty card for this product) for all inquiries instead.

We

Name: Oregon Scientific, Inc.
Address: 19861 SW 95th Ave.,Tualatin, Oregon 97062 USA
Telephone No.: 1-800-853-8883

declare that the product

Product No.: RM308P / RM308PA / RM308PU / RA308PH
Product Name: Classic dual-alarm projection clock
Manufacturer: IDT Technology Limited
Address: Block C, 9/F, Kaiser Estate, Phase 1, 41 Man Yue St., Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

is in conformity with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference. 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

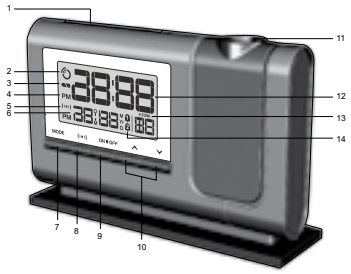
Reloj proyector clásico con alarma dual
Modelo: RM308P / RM308PA / RM308PU / RA308PH

MANUAL DE USUARIO

ES

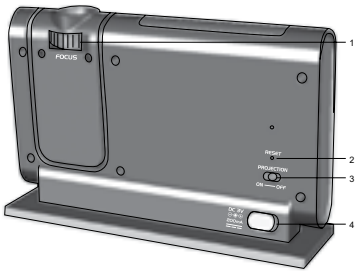
RESUMEN

VISTA FRONTAL



1. **REPETICIÓN DE ALARMA / LUZ**: activar repetición de alarma; activar iluminación
2. : indicador de recepción de señal
3. : las pilas de la unidad principal están casi gastadas / no queda pila
4. PM: indica PM
5. **((●))**: se muestra la hora de la alarma
6. Hora de la alarma / calendario
7. **MODE**: cambiar configuración / pantalla
8. **((●))**: ver estado de la alarma, entrar en alarma / pantalla de calendario
9. **ON / OFF**: activa / desactiva la función de alarma
10. / : subir / bajar valores del ajuste deseado; activar / desactivar la señal de recepción del reloj
11. Proyector: Proyecta la hora y el estado de la alarma
12. Reloj con segundos / día de la semana
13. Configuración de husos horarios
14. Alarma 1/2 activada

VISTA TRASERA



1. **FOCUS**: enfoca la imagen proyectada
2. **RESET**: la unidad vuelve a los ajustes predeterminados
3. **PROYECCIÓN ON / OFF**: activar / desactivar proyección continua
4. Toma del adaptador CA

VISTA INFERIOR

1. Compartimento para las pilas

CÓMO EMPEZAR

SUMINISTRO DE CORRIENTE

2 pilas UM-4 (AAA)

Para introducir las pilas:
1. Retire la cubierta del compartimento para pilas.
2. Introduzca las pilas haciendo coincidir la polaridad (+/-).
3. Pulse **RESET** cada vez que cambie las pilas.

	SIGNIFICADO
	La pila está casi gastada
	No lleva pila, sólo adaptador de CA

1 adaptador

También puede utilizar el adaptador suministrado para alimentar la unidad. Si desea utilizar la función de proyección / retroiluminación de manera continuada, deberá instalar el adaptador.

Asegúrese de que el adaptador no tenga obstáculos y de que sea accesible para la unidad.

NOTA La unidad principal y el adaptador no deberían estar en entornos húmedos. No coloque ningún objeto lleno de líquido (como por ejemplo un jarrón) encima de la unidad principal ni del adaptador.

Para desconectar completamente la entrada de energía, desenchufe el adaptador.

RELOJ

RECEPCIÓN DEL RELOJ

Este producto ha sido diseñado para sincronizar automáticamente su reloj con una señal de reloj.

RM308P: UE: señal DCF-77: a 1 500 km (932 millas) de Frankfurt, Alemania.

RM308PA: EEUU: Señal WWVB-60: a 3 200 km (2 000 millas) de Fort Collins, Colorado. Configure el reloj para elegir la zona horaria (Pacífico, Montaña, Central u Oriental).

RM308PU: Reino Unido: señal MSF-60: a 1 500 km (932 millas) de Anthorn, Inglaterra.

Para activar / desactivar la recepción de señal del reloj:
Pulse y manténgalo pulsado para activar o desactivar la recepción de señal del reloj.

NOTA La recepción tarda entre 2 y 10 minutos. Si la señal de radio es débil, puede tardarse hasta 24 horas en conseguir una señal válida.

Recepción del indicador de la señal del reloj:

SEÑAL FUERTE	SEÑAL DÉBIL / SIN SEÑAL

Si no se encuentra señal, coloque la unidad cerca de una ventana, pulse y manténgalo pulsado para forzar una búsqueda de señal.

AJUSTE MANUAL DEL RELOJ

Para configurar manualmente el reloj, primero deberá desactivar la señal de recepción del reloj.

1. Púlselo **MODE** y manténgalo pulsado para acceder al modo de reloj.
2. Pulse **MODE** para pasar de una pantalla a otra.
3. Pulse o para subir / bajar los valores del ajuste seleccionado.
4. Pulse **MODE** para confirmar.

La secuencia de configuración es: huso horario, formato de 12 ó 24 horas, hora, minuto, año, mes-día / día-mes, mes, día e idioma.

La zona horaria ajusta el reloj a +/- 23 horas de la hora recibida por la señal del reloj. Si ha desactivado la recepción de señal del reloj, no ajuste un valor para la zona horaria.

NOTA Si introduce +1 en el ajuste de huso horario, le indicará su hora actual más una hora. Si está en los EEUU (RM308PA), configure el reloj tal y como se indica a continuación:

PA para hora del Pacífico MO para hora de de Montaña

CE para hora Central EA para hora del Este

NOTA Las opciones de idioma son inglés (E), alemán (D), francés (F), italiano (I) y español (S).

ALARMA

Para configurar la alarma:
1. Pulse **ALARM** para alternar entre la alarma 1 y la 2.
2. Pulse **ALARM** y manténgalo pulsado para introducir el ajuste de la alarma.
3. Pulse / para configurar hora / minuto.
4. Pulse **ALARM** o **MODE** para confirmar.

1 / 2 indica que la alarma está activada.

Para activar o desactivar la alarma 1 y/o 2:
1. Pulse para seleccionar la alarma 1 o 2.
2. Pulse y manténgalo pulsado.

Para silenciar la alarma:
- Pulse **SNOOZE / LIGHT** para silenciarla durante 8 minutos

O bien

- Pulse cualquier tecla para silenciar la alarma y que se active de nuevo pasadas 24 horas.

Cómo seleccionar el modo de pantalla:
Pulse **MODE** para alternar entre pantallas (alarma, calendario con segundos y calendario con día de la semana).

PROYECCIÓN

Para activar la proyección / iluminación de pantalla:
- Pulse **SNOOZE / LIGHT (REPETICIÓN DE ALARMA / LUZ**).

Para activar / desactivar la proyección continua:
- Deslice el interruptor de **PROYECCIÓN** cuando el adaptador esté conectado.

Cómo dar la vuelta 180° a la imagen (durante la proyección):
- En los cinco segundos siguientes a pulsar **SNOOZE / LIGHT (REPETICIÓN DE ALARMA / LUZ**), púlselo de nuevo.

Para enfocar la imagen:
- Haga girar la rueda **FOCUS**.

NOTA Si la proyección está iluminada, no mire directamente al interior del proyector.

RESTABLECER

Pulse **RESET** para volver a la configuración predeterminada.

PRECAUCIÓN

- No exponga el producto a fuerza extrema, descargas, polvo, fluctuaciones de temperatura o humedad.
- No cubra los orificios de ventilación con objetos como periódicos, cortinas, etc.
- No sumerja el dispositivo en agua. Si se vertiera líquido en la unidad, límpiela con un paño suave y sin electricidad estática.
- No limpie la unidad con materiales abrasivos o corrosivos.
- No manipule los componentes internos. De hacerlo se invalidaría la garantía.
- Use siempre pilas nuevas. No mezcle pilas viejas con pilas nuevas.
- Las imágenes de esta guía para el usuario pueden ser distintas al producto en sí.
- Cuando elimine este producto, asegúrese de que no vaya a parar a la basura general, sino separadamente para recibir un tratamiento especial.
- La colocación de este producto encima de ciertos tipos de madera puede provocar daños a sus acabados. Oregon Scientific no se responsabilizará de dichos daños. Consulte las instrucciones de cuidado del fabricante para obtener más información.
- Los contenidos de este manual no pueden reproducirse sin permiso del fabricante.
- No elimine las pilas gastadas con la basura normal. Es necesario desecharlas separadamente para poder tratarlas.
- Tenga en cuenta que algunas unidades disponen de una cinta de seguridad para las pilas. Retire la cinta de compartimento para pilas antes de usarlo por primera vez.

NOTA La ficha técnica de este producto y los contenidos de este manual de usuario pueden experimentar cambios sin previo aviso.

NOTA No todas las funciones y accesorios estarán disponibles en todos los países. Sírvase ponerse en contacto con su distribuidor local si desea más información.

FICHA TÉCNICA

TIPO	DESCRIPCIÓN
L X A X A	145 x 94 x 40 mm (5,7 x 3,7 x 1,6 pulgadas)
Peso	157 g (5,5 oz) sin pilas
Alimentación	Adaptador AC/CC de 4,5V 2 pilas UM-4 (AAA) de 1,5V

SOBRE OREGON SCIENTIFIC

Visite nuestra página web (www.oregonscientific.com) para conocer más sobre los productos de Oregon Scientific.

Si está en EE.UU y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite www2.oregonscientific.com/service/support.asp

Si está en España y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite www.oregonscientific.es o llame al 902 338 368.

Para consultas internacionales, por favor visite www2.oregonscientific.com/about/international.asp

EU – DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente Oregon Scientific declara que el Reloj proyector clásico con alarma dual (modelo: RM308P / RM308PA / RM308PU / RA308PH) cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al Departamento de Atención al Cliente de Oregon Scientific.

PAÍSES BAJO LA DIRECTIVA RTTE

Todos los países de la UE, Suiza (CH) y Noruega (N)

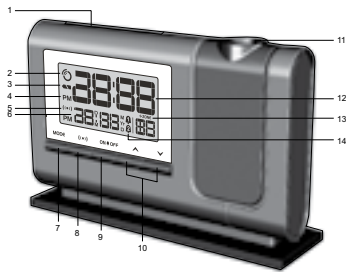
Klassische Projektionsuhr mit Dual-Alarm
Modell: RM308P / RM308PA / RM308PU / RA308PH

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

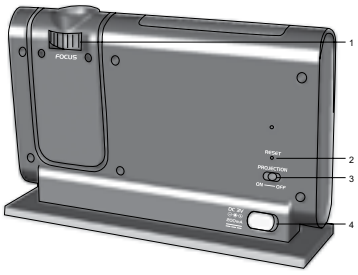
ÜBERSICHT

VORDERANSICHT



1. **SNOOZE / LIGHT**: Schlummeralarm aktivieren; Hintergrundbeleuchtung aktivieren
2. : Indikator für Signalempfang
3. : Batterien der Basiseinheit sind schwach / kein Batterie
4. PM: Vor- und Nachmittag (AM / PM) anzeigen
5. : Alarmzeit wird angezeigt
6. Alarmzeit / Kalender
7. **MODE**: Einstellungen / Anzeige ändern
8. : Alarmstatus anzeigen; Alarm einstellen; auf Alarm- / Kalenderanzeige ändern
9. **ON** **OFF**: Alarmfunktion aktivieren / deaktivieren
10. / : Werte der gewählten Einstellung erhöhen / verringern; Zeitempfangssignal aktivieren / deaktivieren
11. Projektor: Uhrzeit / Alarmstatus projizieren
12. Uhrzeit mit Sekunden / Wochentag
13. Zeitzonenausgleich
14. Alarm 1 / 2 ist aktiviert (ON)

RÜCKANSICHT



1. **FOCUS**: Projiziertes Bild scharfstellen
2. **RESET**: Gerät auf Standardeinstellungen zurücksetzen
3. **PROJECTION ON/OFF**: Dauerprojektion aktivieren / deaktivieren
4. Anschluss für Netzadapter

UNTERE ANSICHT

1. Batteriefach

ERSTE SCHRITTE

STROMVERSORGUNG

2 x Batterien UM-4 (AAA)

So legen Sie die Batterien ein:
1. Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.
2. Legen Sie die Batterien ein und achten Sie auf die Übereinstimmung der Polaritäten (+/-).
3. Drücken Sie nach jedem Batteriewechsel auf **RESET**.

	BEDEUTUNG
	Die Ladung der Batterie ist niedrig
	Keine Batterie installiert – nur Netzadapter

1 x Netzadapter

Benutzen Sie für den Betrieb des Geräts wahlweise den mitgelieferten Netzadapter. Für die dauerhafte Verwendung von Projektor / Hintergrundbeleuchtung muss der Netzdapter angeschlossen sein.

Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter nicht blockiert und für das Gerät leicht zugänglich ist.

HINWEIS Die Basiseinheit und der Netzadapter dürfen keinen feuchten Bedingungen ausgesetzt werden. Es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllte Objekte, wie Blumenvasen, auf Basiseinheit oder Netzadapter gestellt werden.

Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Stecker des Netzadapters aus der Steckdose.

FUNKUHR

ZEITSIGNALEMPFANG

Dieses Produkt synchronisiert seine Uhr automatisch mit einem Zeitsignal.

RM308P: EU: DCF-77-Signal: innerhalb von 1500 km von Frankfurt, Deutschland.

RM308PA: USA: Signal WWVB-60: innerhalb von 3200km von Fort Collins, Colorado. Wählen Sie die Zeitzone der Uhr manuell aus (Pacific, Mountain, Central oder Eastern).

RM308PU: UK: MSF-60-Signal: innerhalb von 1500 km von Anthorn, England.

So aktivieren / deaktivieren Sie den Zeitsignalempfang:
Halten Sie gedrückt, um den Zeitsignalempfang zu aktivieren, oder **VOL-**, um ihn zu deaktivieren.

HINWEIS Der Empfang nimmt etwa 2-10 Minuten in Anspruch. Wenn das Signal schwach ist, kann es bis zu 24 Stunden dauern, bis ein gültiges Signal empfangen wird.

Indikator für Zeitsignalempfang:

STARKES SIGNAL	SCHWACHES / KEIN SIGNAL

Wenn der Signalempfang nicht erfolgreich ist, platzieren Sie Ihr Gerät in die Nähe eines Fensters und halten Sie gedrückt, um eine neuerliche Signalsuche zu veranlassen.

DIE UHR MANUELL EINSTELLEN

Um die Uhr manuell einzustellen, müssen Sie zuerst den Zeitsignalempfang deaktivieren.
1. Halten Sie **MODE** gedrückt, um die Einstellungen aufzurufen.
2. Drücken Sie auf **MODE**, um zwischen den Anzeigearten umzuschalten.
3. Drücken Sie auf oder , um die Werte der gewählten Einstellung zu erhöhen / zu verringern.
4. Drücken Sie zur Bestätigung auf **MODE**.

Die Reihenfolge der Einstellungen lautet: Zeitzonenausgleich, 12-/24-Stundenformat, Stunde, Minute, Jahr, Monat-Tag / Tag-Monat, Monat, Tag und Sprache.

Der Zeitzonenausgleich stellt die Uhr auf bis zu +/- 23 Stunden von der empfangenen Signalzeit ein. Wenn Sie den Zeitsignalempfang deaktiviert haben, dürfen Sie keinen Wert für die Zeitzone einstellen.

HINWEIS Wenn Sie +1 in der Einstellung des Zeitausgleichs eingeben, ergibt dies Ihre Ortszeit zuzüglich 1 Stunde. Wenn Sie sich in den USA befinden (RM308PA), stellen Sie die Uhr wie folgt ein:

PA für Pacific Time	MO für Mountain Time
CE für Central Time	EA für Eastern Time

HINWEIS Die Sprachoptionen sind Englisch (E), Deutsch (D), Französisch (F), Italienisch (I) und Spanisch (S).

ALARM

So stellen Sie den Alarm ein:
1. Drücken Sie auf **ALARM**, um zwischen Alarm 1 / 2 umzuschalten.
2. Halten Sie **ALARM** gedrückt, um die Alarmeinstellung aufzurufen.
3. Drücken Sie auf / **,** um Stunde / Minute einzustellen.
4. Drücken Sie zur Bestätigung auf **ALARM** oder **MODE**.

/ gibt an, dass der Alarm aktiviert ist (ON).

So aktivieren / deaktivieren Sie Alarm 1 und / oder 2:
1. Drücken Sie auf , um Alarm 1 oder 2 auszuwählen.
2. Halten Sie gedrückt.

So schalten Sie den Alarm stumm:
- Drücken Sie auf **SNOOZE / LIGHT**, um den Alarm 8 Minuten lang stummzuschalten

ODER
- Drücken Sie eine beliebige andere Taste, um den Alarm auszuschalten und ihn nach 24 Stunden erneut zu aktivieren.

So wählen Sie den Anzeigemodus aus:
Drücken Sie auf **MODE**, um zwischen den Anzeigearten zu wechseln (Alarm, Kalendar mit Sekunden, und Kalender mit Wochentag).

PROJEKTION

So aktivieren Sie die Projektion / Hintergrundbeleuchtung:
- Drücken Sie auf **SNOOZE / LIGHT**.

So aktivieren / deaktivieren Sie die Dauerprojektion:
- Verschieben Sie den Schalter **PROJECTION** bei angeschlossenem Netzadapter.

So drehen Sie das Bild um 180 ° (bei projiziertem Bild):
- Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden, nachdem Sie **SNOOZE / LIGHT** gedrückt haben, erneut auf **SNOOZE / LIGHT**.

So verstellen Sie die Schärfe des Bildes:
- Drehen Sie das **FOCUS**-Rad.

HINWEIS Schauen Sie nicht direkt in den Projektor, wenn die Projektion beleuchtet ist.

RESET

Drücken Sie auf **RESET**, um das Gerät auf die Standardeinstellungen zurückzusetzen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Setzen Sie das Gerät keiner extremen Gewalteinwirkung und keinen Stößen aus, und halten Sie es von übermäßigem Staub, Hitze oder Feuchtigkeit fern.
- Sie dürfen die Belüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen abdecken, wie z.B. Zeitungen, Vorhänge, usw.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Falls Sie eine Flüssigkeit über das Gerät verschütten, trocknen Sie es sofort mit einem weichen, faserfreien Tuch.
- Reinigen Sie das Gerät keinesfalls mit scheuernden oder ätzenden Mitteln.
- Machen Sie sich nicht an den internen Komponenten des Geräts zu schaffen, da dies zu einem Verlust der Garantie führen kann.
- Verwenden Sie nur neue Batterien. Verwenden Sie keinesfalls neue und alte Batterien gemeinsam.
- Die in dieser Anleitung dargestellten Abbildungen können sich vom Original unterscheiden.
- Entsorgen Sie das Produkt nicht im allgemeinen Hausmüll, sondern ausschließlich in den dafür vorgesehenen, kommunalen Sammelstellen, die Sie bei Ihrer Gemeinde erfragen können.
- Wenn dieses Produkt auf bestimmte Holzflächen gestellt wird, kann die Oberfläche beschädigt werden. Oregon Scientific ist nicht haftbar für solche Beschädigungen. Entsprechende Hinweise entnehmen Sie bitte der Pflegeanleitung Ihres Möbelherstellers.
- Der Inhalt dieser Anleitung darf ohne Genehmigung des Herstellers nicht vervielfältigt werden.
- Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll ab.
- Bitte beachten Sie, dass manche Geräte mit einem Batterieunterbrechungsstreifen bestückt sind. Vor dem ersten Gebrauch müssen Sie den Streifen aus dem Batteriefach ziehen.

HINWEIS Die technischen Daten für dieses Produkt und der Inhalt der Bedienungsanleitung können ohne Benachrichtigung geändert werden.

HINWEIS Eigenschaften und Zubehör nicht in allen Ländern verfügbar. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler vor Ort.

TECHNISCHE DATEN

TYP	BESCHREIBUNG
Abmessungen (L x B x H)	145 x 94 x 40 mm
Gewicht	157 g (ohne Batterie)
Stromversorgung	AC/DC-Netzadapter 4,5V 2 Batterien UM-4 (AAA) 1,5V

ÜBER OREGON SCIENTIFIC

Besuchen Sie unsere Website www.oregonscientific.de und erfahren Sie mehr über unsere Oregon Scientific-Produkte. Auf der Website finden Sie auch Informationen, wie Sie im Bedarfsfall unseren Kundendienst erreichen und Daten herunterladen können.

Für internationale Anfragen besuchen Sie bitte unsere Website:
www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Oregon Scientific, dass die Klassische Projektionsuhr mit Dual-Alarm (Modell: RM308P / RM308PA / RM308PU / RA308PH) mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG übereinstimmt. Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage über unseren Oregon Scientific Kundendienst.

KONFORM IN FOLGENDEN LÄNDERN

Alle Länder der EU, Schweiz (CH)
und Norwegen (N)

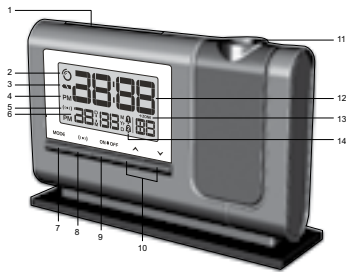
Réveil projecteur à double alarme
Modèle: RM308P / RM308PA / RM308PU / RA308PH

MANUEL DE L'UTILISATEUR

FR

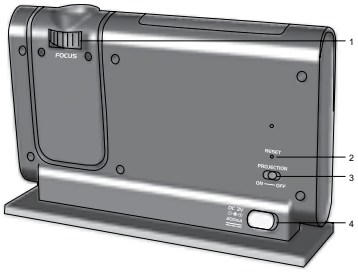
VUE D'ENSEMBLE

FACE AVANT



1. **SNOOZE / LIGHT (Rappel d'alarme)**: active le rappel d'alarme et le rétro-éclairage
2. : indicateur de réception du signal
3. : les piles de l'appareil principal sont faibles / aucune pile
4. PM: indique PM
5. **( ))**: heure de l'alarme affichée
6. Heure de l'alarme / calendrier
7. **MODE**: modifie les réglages / l'affichage
8. **( ))**: permet d'afficher le statut de l'alarme ; de régler l'alarme ; d'alterner entre l'affichage de l'alarme / calendrier
9. **ON OFF**: permet d'activer / désactiver l'alarme
10. / : augmente / diminue les valeurs du réglage sélectionné ; active / désactive le signal de réception de l'horloge
11. Projecteur: projette l'heure et le statut de l'alarme
12. Horloge avec affichage des secondes / jours de la semaine
13. Fuseau horaire
14. Alarme 1/2 activée

FACE ARRIERE



1. **FOCUS**: mise au point de l'image projetée
2. **RESET (REINITIALISER):** réinitialise l'appareil aux réglages par défaut
3. **PROJECTION ON/OFF**: active / désactive la projection continue
4. Prise adaptateur CA

VUE DU BAS

1. Compartiment des piles

POUR COMMENCER

ALIMENTATION

2 piles UM-4 (AAA)

Pour insérer les piles :

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles.
2. Insérez les piles, en respectant les polarités (+/-).
3. Appuyez sur **RESET (REINITIALISER)** après chaque changement de pile.

	SIGNIFICATION
	L'alimentation de la pile est faible
	Aucune pile n'est installée - seul l'adaptateur CA est branché

1 adaptateur

Vous pouvez également utiliser l'adaptateur fourni pour alimenter l'appareil. Si vous désirez utiliser continuellement le projecteur et le rétro éclairage, branchez l'adaptateur secteur.

Assurez-vous que l'adaptateur ne soit pas obstrué et qu'il soit facilement accessible à l'appareil.

REMARQUE N'exposez ni l'adaptateur ni l'appareil principal à l'humidité. Ne placez aucun récipient rempli d'eau comme les vases sur l'appareil principal ou l'adaptateur.

Pour être entièrement déconnecté de l'alimentation électrique, l'adaptateur doit être débranché de la prise électrique.

HORLOGE

RÉCEPTION DE L'HORLOGE

Ce produit est conçu pour synchroniser automatiquement l'horloge avec le signal de réception.

RM308P: Union européenne : Signal DCF-77 : dans un rayon de 1 500 km (932 miles) depuis Frankfort, Allemagne.

RM308PA: États-Unis: Signal WWVB-60 : dans un rayon de 3 200 km (2 000 miles) de Fort Collins, Colorado. Régler l'heure manuellement pour choisir la zone horaire (Pacific, Mountain, Central ou Eastern).

RM308PU: Royaume-Uni : Signal MSF-60 : dans un rayon de 1 500 Km (932 miles) de Anthorn, Angleterre.

Pour activer / désactiver le signal de réception de l'horloge :

Appuyez et maintenez pour activer, ou pour désactiver le signal de réception de l'horloge.

REMARQUE La réception prend de 2 à 10 minutes. Si le signal est faible, 24 heures peuvent être nécessaires pour obtenir un signal valide.

Indicateur de réception du signal de l'horloge :

SIGNAL FORT	SIGNAL FAIBLE / AUCUN SIGNAL

Si la réception échoue, positionnez votre appareil à proximité d'une fenêtre, appuyez et maintenez pour forcer la recherche de signal.

RÉGLER MANUELLEMENT L'HORLOGE

Pour régler manuellement l'horloge, vous devez, tout d'abord, désactiver la réception du signal.

1. Appuyez et maintenez la touche **MODE** pour entrer dans les réglages.
2. Appuyez sur **MODE** pour alterner entre.
3. Appuyez sur ou pour augmenter / diminuer les valeurs le réglage sélectionné.
4. Appuyez sur **MODE** pour confirmer.

Les réglages s'effectuent dans l'ordre suivant : Fuseau horaire, format 12/24 heures, heure, minutes, année, format jour-mois/mois-jour, mois et langue.

La fonction de fuseau horaire règle l'horloge à +/- 23 heures de l'heure du signal reçu. Si vous avez désactivé la réception du signal de l'horloge, ne configurez pas de valeur pour le fuseau horaire.

REMARQUE Si vous entrez +1 dans le réglage du fuseau horaire, vous obtiendrez votre heure locale plus une heure. Si vous êtes aux Etats-Unis (modèle RM308PA) réglez l'horloge sur :

PA pour l'heure pacifique

MO pour l'heure des montages

CE pour l'heure centrale

EA pour l'heure de la côte est

REMARQUE Les options de langue sont Anglais (E), Alemand (D), Français (F), Italien (I), et Espagnol (S).

ALARME

Pour régler l'alarme :

1. Appuyez **ALARM** pour alterner entre l'alarme 1 / 2.
2. Appuyez et maintenez la touche **ALARM** pour entrer dans le réglage de l'alarme.
3. Appuyez sur / pour régler l'heure / les minutes.
4. Appuyez sur **ALARM** ou **MODE** pour confirmer.

1 / 2 indique que l'alarme est activée.

Pour activer / désactiver l'alarme 1 et/ou 2 :

1. Appuyez sur pour sélectionner l'alarme 1 ou 2.
2. Appuyez et maintenez le bouton .

Pour couper le son de l'alarme :

- Appuyez sur **SNOOZE / LIGHT,** pour couper le son pendant 8 minutes

OU

- Appuyez sur n'importe quelle touche pour éteindre l'alarme et pour qu'elle se déclenche 24 heures plus tard.

Pour sélectionner le mode d'affichage :

Appuyez sur **MODE** pour alterner entre les différents affichages (alarme, calendrier avec secondes et calendrier avec jour de la semaine).

PROJECTION

Pour activer le rétro-éclairage :

- Appuyez sur **SNOOZE / LIGHT**.

Pour activer / désactiver la projection continue :

- Appuyez sur l'interrupteur **PROJECTION** une fois l'adaptateur connecté.

Pour renverser l'image à 180° (en projection) :

- Dans les 5 secondes après avoir appuyé sur **SNOOZE / LIGHT,** appuyez une nouvelle fois sur **SNOOZE / LIGHT**.

Mettre au point l'image :

- Tournez la molette **FOCUS.**

REMARQUE Si la projection est activée, ne regardez pas directement dans le projecteur.

RÉINITIALISATION DU SYSTÈME

Appuyez sur **RESET** pour que l'appareil revienne aux réglages par défaut.

PRÉCAUTIONS

- Ne pas soumettre le produit à une force excessive, au choc, à la poussière, aux changements de température ou à l'humidité.
- Ne pas couvrir les trous de ventilation avec des journaux, rideaux etc.
- Ne pas immerger le produit dans l'eau. Si vous renversez du liquide sur l'appareil, séchez-le immédiatement avec un tissu doux.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des matériaux corrosifs ou abrasifs.
- Ne pas trafiquer les composants internes. Cela invalidera votre garantie.
- N'utilisez que des piles neuves. Ne pas mélanger des piles neuves et usagées.
- Les images de ce manuel peuvent différer de l'aspect réel du produit.
- Lorsque vous désirez vous débarrasser de ce produit, assurez-vous qu'il soit collecté séparément pour un traitement adapté.
- Le poser sur certaines surfaces en bois peut endommager la finition du meuble, et Oregon Scientific ne peut en être tenu responsable. Consultez les mises en garde du fabricant du meuble pour de plus amples informations.
- Le contenu du présent manuel ne peut être reproduit sans la permission du fabriquant.
- Ne pas jeter les piles usagées dans les containers municipaux non adaptés. Veuillez effectuer le tri de ces ordures pour un traitement adapté si nécessaire.
- Veuillez remarquer que certains appareils sont équipés d'une bande de sécurité. Retirez la bande du compartiment des piles avant la première utilisation.

REMARQUE Les caractéristiques techniques de ce produit et le contenu de ce manuel peuvent être soumis à modifications sans préavis.

REMARQUE Caractéristiques et accessoires ne seront pas valables pour tous les pays. Pour plus d'information, contacter le détaillant le plus proche.

CARACTÉRISTIQUES

TYPE	DESCRIPTION
L x l x H	145 x 94 x 40 mm (5,7 x 3,7 x 1,6 pouces)
Poids	157 g (5,5 onces) sans les piles
Alimentation	adaptateur 4,5V et 2 piles UM-4 (AAA) 1,5V

À PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

Pour plus d'informations sur les produits Oregon Scientific France, rendez-vous sur notre site www.oregonscientific.fr

Si vous êtes aux Etats-Unis, vous pouvez contacter notre support consommateur directement : sur le site www2.oregonscientific.com/service/support.asp

Pour des renseignements internationaux, rendez vous sur le site: www2.oregonscientific.com/about/international.asp

EUROPE – DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente Oregon Scientific déclare que l'appareil Réveil projecteur à double alarme (modèle: RM308P / RM308PA / RM308PU / RA308PH) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de notre Service Client.

PAYS CONCERNÉS RTT&E

Tous les pays Européens, la Suisse (CH)

et la Norvège (N)

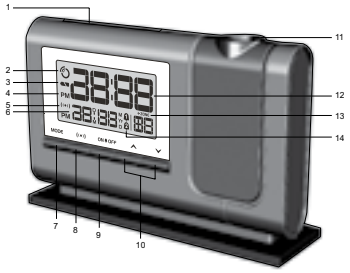
Orologio radiocontrollato con proiezione dell'ora
Modello: RM308P / RM308PA / RM308PU / RA308PH

MANUALE PER L'UTENTE

IT

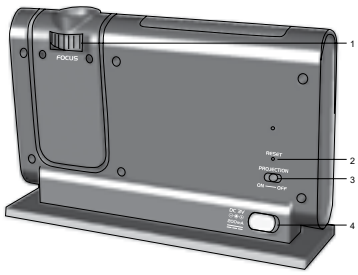
PANORAMICA

VISTA ANTERIORE



1. **SNOOZE / LIGHT**: consente di attivare la funzione snooze, e la retroilluminazione
2. : indica lo stato di ricezione del segnale orario
3. : batterie dell'unità principale in esaurimento
4. PM: indica il formato orario a 12 ore
5. ((•)): indica che è visualizzata l'ora della sveglia
6. Ora sveglia / calendario
7. **MODE**: modifica le impostazioni e alterna le informazioni sul display
8. ((•)): consente di visualizzare lo stato della sveglia, di impostare la sveglia e di alternare la visualizzazione di sveglia e calendario
9. **ON** **OFF**: consente di attivare/disattivare la sveglia
10. / : aumenta / diminuisce i valori dell'impostazione selezionata; attiva / disattiva il segnale di ricezione dell'orologio
11. Proiettore: proietta l'ora e lo stato della sveglia
12. Orologio con secondi e giorno della settimana
13. Differenza di fuso orario
14. L'allarme 1 / 2 è attivo (ON)

VISTA POSTERIORE



1. **FOCUS**: consente di mettere a fuoco l'immagine proiettata
2. **RESET**: ripristina le impostazioni dell'unità
3. **PROIEZIONE ON / OFF**: attiva/disattiva la proiezione continua
4. Ingresso adattatore AC

VISTA INFERIORE

1. Vano batteria

OPERAZIONI PERLIMINARI

ALIMENTAZIONE

2 batterie UM-4 (AAA)

Inserimento delle batterie:

1. Togliere la copertura del vano batterie.
2. Inserire le batterie, rispettando le polarità indicate (+/-).
3. Premere **RESET** dopo ogni sostituzione di batteria.

	SIGNIFICATO
	La batteria è in esaurimento
	Nessuna batteria inserita – solo alimentatore AC

1 alimentatore

In alternativa, utilizzare l'alimentatore in dotazione per alimentare l'unità. Per mantenere attiva la proiezione dell'ora e dello stato dell'allarme, l'alimentatore deve essere collegato.

Verificare che l'entrata per l'alimentatore non sia ostruita e sia facilmente accessibile.

NOTA L'unità principale e l'alimentatore non devono essere esposti a umidità. Sull'unità principale e sull'alimentatore non devono essere appoggiati oggetti contenenti liquidi.

Per scollegare completamente dalla corrente, staccare l'alimentatore dalla presa.

OROLOGIO

RICEZIONE DELL'ORA

Questo prodotto è progettato per sincronizzare automaticamente il proprio orologio con un segnale orario.

RM308P: EU: segnale DCF-77: entro 1500 km da Francoforte, Germania.

RM308PA: SU: segnale WWVB-60: entro 3 200 km da Fort Collins, Colorado. Impostare l'orologio manualmente per selezionare il fuso orario (Pacific, Mountain, Central oppure Eastern).

RM308PU: UK: segnale MSF-60: entro 1 500 km da Anthorn, Inghilterra.

Attivazione / disattivazione della ricezione del segnale:

Per attivare la ricezione del segnale, tenere premuto , per disattivarla tenere premuto .

NOTA Per la ricezione sono necessari dai 2 ai 10 minuti. Se il segnale è debole, possono occorrere fino a 24 ore per riceverne uno valido.

Indicatore della ricezione del segnale orario:

SEGNALE FORTE	SEGNALE DEBOLE / NESSUN SEGNALE

Se la ricezione fallisce, posizionare l'unità vicino a una finestra, tenere premuto per forzare la ricerca di un segnale valido.

IMPOSTAZIONE MANUALE DELL'ORA

Per impostare l'ora manualmente, disattivare prima la ricezione del segnale di radiocontrollo.

1. Premere per alcuni secondi **MODE**.
2. Premere **MODE** per visualizzare le informazioni da modificare.
3. Premere o per aumentare/diminuire I valori dell'impostazione selezionata.
4. Premere **MODE** per confermare.

L'ordine di impostazione è: fuso orario, formato 12/24 ore, ora, minuti, anno, mese-giorno / giorno-mese, mese, giorno e lingua.

La differenza di fuso orario imposta l'orologio a +/- 23 ore rispetto all'ora del segnale ricevuto. Se la ricezione del segnale orario è stata disattivata, non impostare nessun valore per il fuso orario.

NOTA Se si immette il valore +1 nell'impostazione relativa alla differenza di fuso orario, verrà visualizzata l'ora locale più un'ora. Se ci si trova negli Stati Uniti (solo per il modello RM308PA) impostare l'orologio come segue:

PA per l'ora del Pacifico

MO per l'ora della zona delle montagne (Mountain)

CE per l'ora Centrale (Central)

EA per l'ora della Costa Orientale

NOTA Le opzioni della lingua sono inglese (E), tedesco (D), francese (F), italiano (I) e spagnolo (S).

ALLARME

Per impostare l'allarme:

1. Premere **ALARM** per selezionare l'allarme 1/2.
2. Premere per alcuni secondi **ALARM** per accedere alla impostazione dell'allarme.
3. Premere / per impostare ora/minuti.
4. Premere **ALARM** o **MODE** per confermare.

1 / 2 indica che l'allarme è attivo (ON).

Attivazione / disattivazione della sveglia 1 e /o 2:

1. Premere per selezionare la sveglia 1 o la 2.
2. Tenere premuto .

Per spegnere l'allarme:

- Premere **SNOOZE / LIGHT** per disattivare l'allarme per 8 minuti.

OPPURE

- Premere qualsiasi altro tasto per spegnere la sveglia e per attivarla nuovamente dopo 24 ore.

Selezione della modalità di visualizzazione:

Premere **MODE** per alternare le visualizzazioni (sveglia, calendario con secondi e calendario con giorno della settimana).

PROIEZIONE

Attivazione di proiezione e retroilluminazione:

- Premere **SNOOZE / LIGHT**.

Per attivare/disattivare la proiezione continua:

- Spostare l'interruttore **PROJECTION** quando l'adattatore è collegato.

Rotazione dell'immagine di 180° (durante la proiezione dell'immagine):

- Dopo aver premuto **SNOOZE / LIGHT** per 5 secondi, premerlo nuovamente.

Per mettere a fuoco l'immagine:

- Ruotare il selettore **FOCUS**.

NOTA Se la proiezione è attiva, non fissare direttamente il proiettore.

RESET

Premere **RESET** per ripristinare le impostazioni predefinite.

PRECAUZIONI

- Non sottoporre il prodotto a forza eccessiva, urti, polvere, sbalzi eccessivi di temperatura o umidità.
- Non otturare i fori di aerazione con oggetti come giornali, tende, etc.
- Non immergere l'unità in acqua. Se si versa del liquido sul prodotto, asciugarlo immediatamente con un panno morbido e liscio.
- Non pulire l'unità con materiali abrasivi o corrosivi.
- Non manomettere i componenti interni. In questo modo si invalida la garanzia.
- Oregon Scientific declina ogni responsabilità per eventuali danni alle finiture causati dal posizionamento del prodotto su determinati tipi di legno. Consultare le istruzioni fornite dal fabbricante del mobile per ulteriori informazioni.
- Le immagini del manuale possono differire dalla realtà.
- Il contenuto di questo manuale non può essere ristampato senza l'autorizzazione del fabbricante.
- Utilizzare solo batterie nuove. Non mescolare batterie nuove con batterie vecchie.
- Al momento dello smaltimento del prodotto, attenersi alla nota relativa in allegato.
- Non smaltire le batterie vecchie come rifiuto indifferenziato. È necessario che questo rifiuto venga smaltito mediante raccolta differenziata per essere trattato in modo idoneo.
- Alcune unità sono dotate di una striscia di sicurezza per le batterie. Rimuovere la striscia dal vano batterie prima del primo utilizzo.

NOTA Le specifiche tecniche del prodotto e il contenuto del manuale per l'utente possono essere modificati senza preavviso.

NOTA Caratteristiche e accessori non disponibili in tutti i paesi. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore.

SPECIFICHE TECNICHE

TIPO	DESCRIZIONE
L x P x H	145 x 94 x 40 mm
Peso	157 g senza batteria
Alimentazione	adattatore AC/DC da 4,5V e 2 batterie UM-4 (AAA) da 1,5 V

INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per avere maggiori informazioni sui nuovi prodotti Oregon Scientific visita il nostro sito internet www.oregonscientific.it, dove potrai trovare tutte le informazioni di cui hai bisogno.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÁ UE

Con la presente Oregon Scientific dichiara che questo prodotto (modello: RM308P / RM308PA / RM308PU / RA308PH) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta, tramite il servizio clienti della Oregon Scientific.

PAESI CONFORMI ALLA DIRETTIVA R&TTE

Tutti I Paesi UE, Svizzera (CH)

e Norvegia (N)

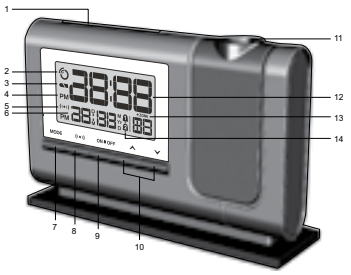
Klassieke dual-alarm projectieklok
Model: RM308P / RM308PA / RM308PU / RA308PH

HANDLEIDING

NL

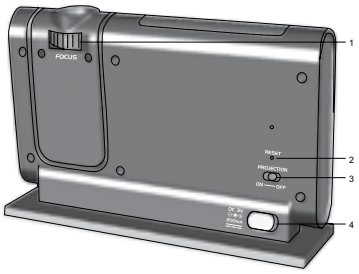
OVERZICHT

VOORKANT



1. **SNOOZE / LIGHT**: snooze-alarm activeren; schermverlichting activeren
2. : ontvangstindicator signaal
3. : batterij van het apparaat zwak / geen batterij
4. PM: geeft PM aan
5. **(( ))**: weergave alarmtijd
6. Alarmtijd / kalender
7. **MODE**: instellingen / scherm aanpassen
8. **(( ))**: bekijk alarmstatus; stel alarm in; ga naar alarm- / kalenderscherm
9. **ON** **OFF**: activeer / deactivateer alarmfunctie
10. / : verhogen / verlagen waarde van de instelling; aanzetten / uitzetten klok ontvangstsignaal
11. Projector: projecteert tijd- / alarmstatus
12. Klok met seconden / weekdag
13. Tijdzone
14. Alarm 1 / 2 is AAN

ACHTERKANT



1. **FOCUS**: stel het geprojecteerde beeld scherp
2. **RESET**: het apparaat terugzetten op standaardinstellingen
3. **PROJECTIE AAN / UIT**: continue projectie in- / uitschakelen
4. Adapteringang

ONDERKANT

1. Batterijvak

STARTEN

VOEDING

2 x UM-4 (AAA) batterijen

Om batterijen te plaatsen:

1. Verwijder het klepje van het batterijvak.
2. Plaats de batterijen volgens de aangegeven polariteit (+/-).
3. Druk altijd op **RESET** wanneer u de batterijen vervangen heeft.

	BETEKENIS
	Batterij raakt leeg
	Geen batterij aanwezig – alleen adapter

1 x adapter

U kunt ook de meegeleverde adapter gebruiken om het apparaat van stroom te voorzien. Voor continu gebruik van projector / schermverlichting moet de adapter aangesloten zijn.

Zorg dat de adapter in de buurt is van het apparaat en dat de adapter niet wordt geblokkeerd.

NB Stel het apparaat en de adapter niet bloot aan vochtige omstandigheden. Plaats nooit voorwerpen met vloeistof, zoals vazen, op het apparaat of de adapter.

Om de stroom helemaal af te sluiten, trekt u de adapter uit het stopcontact.

KLOK

KLOK ONTVANGST

Dit product is ontworpen om zijn klok automatisch te synchroniseren door middel van een kloksignaal.

RM308P: EU: DCF-77 signaal: binnen 1 500 km (932 mijl) van Frankfurt, Duitsland.

RM308PA: VS: WWVB-60 signaal: binnen 3200km (2000 mijl) van Fort Collins, Colorado (VS). Stel de klok handmatig in op de geselecteerde tijdzone (Westkust, Gebergte, Centraal of Oostkust).

RM308PU: VK: MSF-60 signaal: binnen 1 500 km (932 mijl) van Anthorn, Engeland.

Om signaalontvangst klok aan/uit te zetten:

Houd ingedrukt om signaalontvangst aan te zetten of om het uit te zetten.

NB Ontvangst kan 2- 10 minuten duren. Als het signaal zwak is, kan het tot 24 uur duren om een geldig signaal te ontvangen.

Ontvangstindicator van kloksignaal:

STERK SIGNAAL	ZWAK / GEEN SIGNAAL

Indien geen signaal gevonden wordt, zet het apparaat dan bij een raam en houd ingedrukt om het zoeken naar een signaal te forceren.

KLOK HANDMATIG INSTELLEN

Om de klok handmatig in te stellen, moet u eerst klokontvangstsignaal uit zetten.

1. Houd **MODE** ingedrukt om in te stellen.
2. Druk op **MODE** om tussen weergave-opties te kiezen.
3. Druk of om geselecteerde instelling te verhogen / verlagen
4. Druk op **MODE** om te bevestigen.

De volgorde van instellingen is: tijzone, 12 / 24 uur formaat, uren, minuten, jaar, maand-dag / dag-maand, maand, dag en taal.

De tijdzone stelt de klok in op tot +/- 23 uur van het ontvangen kloksignaal. Als u kloksignaalontvangst hebt uitgezet, dan hoeft u geen tijdzone in te stellen.

NB Als u +1 als tijdzone instelt, resulteert dit in uw lokale tijd plus één uur. Wanneer u in de VS bent (RM308PA) stelt u de klok in op:

PA voor Westkust MO voor Bergtijd

CE voor Centrale tijd EA voor Oostkust

NB De beschikbare talen zijn Engels (E), Duits (D), Frans (F), Italiaans (I) en Spaans (S).

ALARM

Om het alarm in te stellen:

1. Druk **ALARM** om tussen alarm 1 en 2 te kiezen.
2. Houd **ALARM** ingedrukt om het alarm in te stellen.
3. Druk / om uren / minuten in te stellen.
4. Druk op **ALARM** of **MODE** om te bevestigen.

1 / 2 geeft aan dat het alarm AAN is.

Activeren / deactiveren van alarm 1 en/of 2:

1. Druk op om alarm 1 of 2 te selecteren.
2. Houd ingedrukt.

Om het alarm te stoppen:

- Druk **SNOOZE / LIGHT** om het alarm 8 minuten uit te zetten

OF

- Druk een willekeurige knop om het alarm uit te zetten, waarna het pas na 24 uur weer zal afgaan.

Om de weergavemodus te selecteren:
Druk op **MODE** om te kiezen tussen weergave (alarm, kalender met seconden en kalender met dag van de week).

PROJECTIE

Om projectie / schermverlichting te activeren:

- Druk **SNOOZE / LIGHT**.

Om continue projectie te activeren / deactiveren:

- Schuif de **PROJECTION** schakelaar wanneer de adapter is aangesloten.

Om het beeld 180° te draaien (terwijl het geprojecteerd wordt):

- Druk binnen 5 seconden na op **SNOOZE / LIGHT** te drukken, nogmaals op **SNOOZE / LIGHT**.

Om het beeld scherp te stellen:

- Draai aan het **FOCUS** Wiel.

NB Kijk niet rechtstreeks in de projector wanneer deze aan staat.

RESET

Druk **RESET** om de standaardinstellingen te gebruiken.

WAARSCHUWINGEN

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme klappen, schokken, stof, temperatuur of vochtigheid.
- Dek de ventilatiegaten niet af met kranten, gordijnen etc.
- Dompel het product nooit onder in water. Als u water over het apparaat morst, droog het dan onmiddellijk af met een zachte stofvrije doek.
- Reinig het apparaat niet met krassende of bijtende materialen.
- Laat de interne componenten met rust. Anders kan dit de garantie beïnvloeden.
- Gebruik alleen nieuwe batterijen. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- De in deze handleiding weergegeven plaatjes kunnen afwijken van de werkelijkheid.
- Wanneer u dit product weg gooit, zorg dan dat het opgehaald wordt door de daarvoor bestemde afvaldienst.
- Dit product kan eventueel schade veroorzaken aan de laklaag van bepaalde houtsoorten. Oregon Scientific is hiervoor niet aansprakelijk. Lees de instructies van de fabrikant van het meubel voor meer informatie.
- De inhoud van deze handleiding mag niet worden vermenigvuldigd zonder toestemming van de fabrikant.
- Gooi lege batterijen niet bij het huisvuil. Dergelijk afval moet gescheiden verwerkt worden.
- Let op, sommige apparaten zijn voorzien van een batterijstrip. Verwijder deze strip uit het batterijvak alvorens het apparaat te gebruiken.

NB De technische specificaties van dit product en de inhoud van de handleiding zijn zonder voorafgaande waarschuwing aan veranderingen onderhevig.

NB Functies en accessoires ze zijn niet in alle landen beschikbaar. Neem contact op met uw plaatselijke verkooppunt voor meer informatie.

SPECIFICATIES

TYPE	BESCHRIJVING
L x B x H	145 x 94 x 40 mm (5,7 x 3,7 x 1,6 in)
Gewicht	157 g (5,5 oz) zonder batterij
Voeding	4,5V Adapter 2 x UM-4 (AAA) 1,5V batterijen

OVER OREGON SCIENTIFIC

Bezoek onze website (www.oregonscientific.com) om meer te weten over uw nieuwe product en andere Oregon Scientific producten zoals digitale fototoestellen, gezondheids- en fitnessuitrusting en weerstations. Op deze website vindt u tevens de informatie over onze klantendienst, voor het geval u ons wenst te contacteren.

EU – CONFORMITEITS VERKLARING

Bij deze verklaart Oregon Scientific dat deze Klassieke dual-alarm projectieklok (model: RM308P / RM308PA / RM308PU / RA308PH) voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC. Een kopie van de getekende en gedateerde Conformiteits verklaring is op verzoek beschikbaar via onze Oregon Scientific klanten service.

LANDEN DIE ZIJN ONDERWORPEN AAN RTT&E

Alle EU landen, Zwitserland (CH)

en Noorwegen (N)

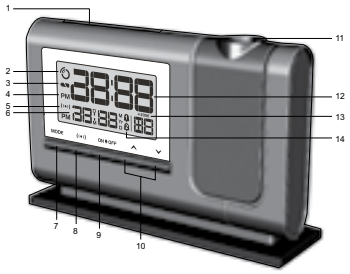
Relógio de projeção classic com alarme duplo
Modelo: RM308P / RM308PA / RM308PU / RA308PH

MANUAL DO USUÁRIO

POR

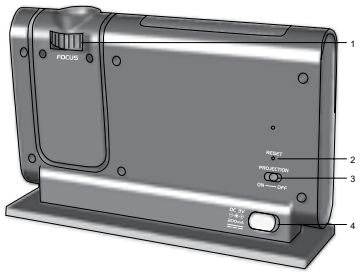
VISÃO GERAL

VISTA FRONTAL



1. **SNOOZE / LIGHT**: ativa o alarme Soneca; ativa a luz de fundo
2. : indicador de recepção do sinal
3. : indicador de pilhas fracas da unidade principal / nenhuma pilha
4. PM: indica PM
5. **((•))**: hora do alarme é indicada
6. Hora do alarme / calendário
7. **MODE**: altera os ajustes / display
8. **((•))**: exibe o status do alarme; ajusta o alarme; altera para o display de alarme / calendário
9. **ON OFF**: ativa / desativa a função de alarme
10. / : aumenta / diminui os valores do ajuste selecionado; ativa / desativa o sinal de recepção do relógio
11. Projetor: projeta o status da hora / do alarme
12. Relógio com segundos / dias da semana
13. Fuso horário
14. Alarme 1 / 2 ativado (ON)

VISTA TRASEIRA



1. **FOCUS**: focaliza a imagem projetada
2. **RESET**: retorna a unidade aos valores de ajuste padrão
3. **PROJECTION ON/OFF**: ativa / desativa a projeção continua
4. Soquete adaptador de CA / CC

VISTA INFERIOR

1. Compartimento de pilha

PRIMEIROS PASSOS

FONTE DE ALIMENTAÇÃO

2 pilhas UM-4 (AAA)

Para inserir as baterias:

1. Remova a tampa do compartimento de pilhas.
2. Insira as pilhas, fazendo a correspondência das polaridades (+/-).
3. Pressione **RESET** após cada troca de pilhas.

	SIGNIFICADO
	A bateria está fraca.
	Nenhuma pilha instalada – adaptador CA apenas

1 adaptador

Como alternativa, use o adaptador fornecido para alimentar a unidade. Para uso contínuo do projetor/luz de fundo, instale o adaptador.

Verifique se o adaptador não está obstruído e se está facilmente acessível para a unidade.

NOTA A unidade principal e o adaptador não devem ser expostos a condições de umidade. Não coloque objetos com líquido, tais como vasos, na unidade principal e no adaptador.

Para interromper completamente o suprimento de energia, desligue o adaptador da tomada.

RELÓGIO

RECEPÇÃO DO RELÓGIO

Este produto foi projetado para sincronizar seu relógio automaticamente com um sinal de relógio.

RM308P: UE: Sinal DCF-77: dentro de 1 500 Km (932 milhas) de Frankfurt, Alemanha.

RM308PA: EUA: Sinal WWVB-60: dentro de 3200 Km (2000 milhas) de Fort Collins, Colorado. Ajuste manualmente o relógio para selecionar o fuso horário (Pacífico, Montanhas, Central ou Leste).

RM308PU: RU: Sinal MSF-60: dentro de 1 500 Km (932 milhas) de Anthorn, Inglaterra.

Para ativar / desativar a recepção do sinal do relógio:

Pressione e mantenha pressionado para ativar ou para desativar a recepção do sinal do relógio.

NOTA A recepção leva de 2 a 10 minutos. Se o sinal estiver fraco, pode levar até 24 horas para obter um sinal válido.

Indicador de recepção do sinal do relógio:

SINAL FORTE	SINAL FRACO / AUSENTE

Se a recepção do sinal não for bem sucedida, coloque seu aparelho perto de uma janela e pressione e mantenha pressionado para forçar outra busca de sinal.

AJUSTE MANUAL DO RELÓGIO

Para ajustar o relógio manualmente, desative primeiro a recepção do sinal do relógio.

1. Pressione e segure **MODE** para entrar.
2. Pressione **MODE** para alternar entre os displays.
3. Pressione ou para aumentar / diminuir os valores do ajuste selecionado.
4. Pressione **MODE** para confirmar.

A ordem de ajuste é: deslocamento de fuso horário, formato de 12/24 horas, hora, minuto, ano, mês-dia / dia-mês, mês, dia e idioma.

O fuso horário ajusta o relógio em +/- 23 horas com base na hora do sinal do relógio recebido. Caso você tenha desativado a recepção do sinal do relógio, não defina um valor para o fuso horário.

NOTA Caso você insira +1 no ajuste da hora, você obterá a hora local mais uma hora. Se estiver nos EUA (RM308PA) ajuste o relógio para:

PA para Pacífico MO para Montanhas

CE para Central EA para Leste

NOTA As opções de idioma são inglês (E), alemão (D), francês (F), italiano (I) e espanhol (S).

ALARME

Para ajustar o alarme:

1. Pressione **ALARM** para alternar entre o alarme 1 / 2.
2. Pressione e segure **ALARM** para entrar no modo de ajuste de alarme.
3. Pressione / para ajustar a hora / minuto.
4. Pressione **ALARM** ou **MODE** para confirmar.

1 / 2 indica que o alarme está ativado (ON).

Para ativar / desativar o alarme 1 e/ou 2:

1. Pressione para selecionar Alarme 1 ou 2.
2. Pressione e mantenha pressionado .

Para silenciar o alarme:

- Pressione **SNOOZE / LIGHT** para silenciá-lo por 8 minutos

OU

- Pressione qualquer outro botão para desativar o alarme e ativá-lo novamente após 24 horas.

Para selecionar o modo de display:

Pressione **MODE** para alternar os displays (alarme, calendário com segundos e calendário com dia da semana).

PROJEÇÃO

Para ativar a projeção / luz de fundo:

- Pressione **SNOOZE / LIGHT**.

Para ativar / desativar a projeção contínua:

- Deslize o interruptor de **PROJECTION** quando o adaptador estiver conectado.

Para virar a imagem 180° (durante a projeção):

- Pressione **SNOOZE / LIGHT** e, após 5 segundos, pressione **SNOOZE / LIGHT** outra vez.

Para focalizar a imagem:

- Gire a roda de **FOCUS**.

NOTA Se a projeção estiver acionada, não olhe diretamente para o projetor.

REINICIALIZAR

Pressione **RESET** para retornar aos ajustes padrão.

PRECAUÇÕES

- Não submeta a unidade a forças excessivas, impactos, poeiras, oscilações de temperatura ou umidade.
- Não obstrua as aberturas de ventilação com itens como jornais, cortinas, etc.
- Não mergulhe a unidade na água. Se respingar líquido nela, seque-a imediatamente com um pano macio e que não solte fiapos.
- Não limpe a unidade com material abrasivo ou corrosivo.
- Não altere os componentes internos da unidade. Isso invalidará sua garantia.
- Utilize apenas pilhas novas. Não misture pilhas novas e usadas. Retire as pilhas caso pretenda guardar o produto.
- As imagens mostradas neste manual podem diferir da imagem real.
- Os materiais utilizados nos produtos Oregon podem ser reutilizados e reciclados após o fim de sua vida útil. Encaminhe os produtos a serem descartados aos locais de coleta apropriados, atentando para as legislações locais.
- A colocação deste produto sobre certos tipos de madeira pode resultar em danos ao seu acabamento, pelos quais a Oregon Scientific não se responsabilizará. Consulte as instruções de cuidados do fabricante do móvel para obter informações.
- O conteúdo deste manual não pode ser reproduzido sem a permissão do fabricante.
- Não descarte baterias usadas em locais não apropriados. É necessária a coleta do lixo em questão de maneira separada para tratamento especial.
- Observe que algumas unidades estão equipadas com uma tira de segurança da bateria. Remova a tira do compartimento de bateria antes do primeiro uso.

OBSERVAÇÃO As especificações técnicas deste produto e o conteúdo do manual do usuário estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

NOTA Recursos e acessórios não estão disponíveis para todos os países. Para obter mais informações, entre em contato com o seu distribuidor local.

ESPECIFICAÇÕES

TIPO	DESCRIÇÃO
C x L x A	145 x 94 x 40 mm (5,7 x 3,7 x 1,6 polegadas)
Peso	157 g (5,5 oz) sem pilha
Energia	Adaptador CA/CC de 4,5V 2 pilhas UM-4 (AAA) de 1,5 V

SOBRE A OREGON SCIENTIFIC

Visite nosso site (www.oregonscientific.com.br) para saber mais sobre os produtos Oregon Scientific.

Caso você necessite de mais informações ou tenha dúvidas, entre em contato com o nosso Serviço de Atendimento ao Consumidor através do telefone (11) 5095-2329 ou e-mail sac@oregonscientific.com.br.

CE – DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Oregon Scientific declara que este(a) Relógio de projeção classic com alarme duplo (modelo: RM308P / RM308PA / RM308PU / RA308PH) está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Diretriz 1999/5/CE. Uma cópia assinada e datada da Declaração de Conformidade está disponível para requisições através do nosso SAC.

PAISES SUJEITOS A NORMA R&TTE

Todos os paises da União Européia, Suíça (CH) e Noruega (N)

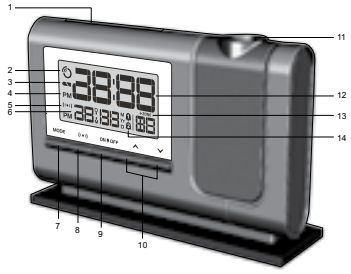
Klassisk dubbel-alarm projektionsklocka
Modell: RM308P / RM308PA / RM308PU / RA308PH

BRUKSANVISNING

SWE

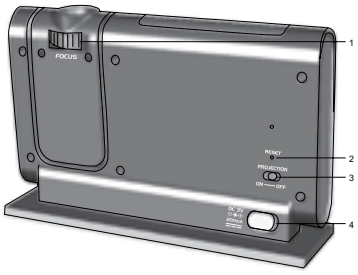
PRODUKTÖVERSIKT

VY FRAMSIDA



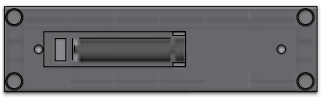
1. **SNOOZE / LIGHT**: aktivera snoozefunktion; aktivera bakgrundsbelysningen
2. : indikator för signalmottagning
3. : låg batterinivå i huvudenheten / inget batteri
4. PM: indikerar PM
5. **(•)**: alarmtiden visas
6. Alarmtid / datum
7. **MODE**: ändra display / inställningar
8. **(•)**: visa alarmstatus; ställa alarm; växla till alarm / datumvisning
9. **ON** **OFF**: aktivera / inaktivera alarmfunktionen
10. / : öka / minska värden för vald inställning; aktivera / inaktivera radiokontrollerad klocka
11. Projektor: projicerar tid / alarmstatus
12. Klocka med sekunder / veckodag
13. Offset för tidszon
14. Alarm 1 / 2 är ON

VY BAKSIDA



1. **FOKUS:** fokuserar den projicerade bilden
2. **RESET**: återställ enheten till fabriksinställning
3. **PROJEKTION ON / OFF**: aktivera / inaktivera kontinuerlig projektion
4. AC uttag

VY UNDERSIDA



1. Batterifack

ATT KOMMA IGÅNG

STRÖMFÖRSÖRJNING

2 x UM-4 (AAA) batterier

Att sätta i batterierna:

1. Öppna batteriluckan.
2. Se till att batterierna sätts in med rätt polaritet (+/-).
3. Tryck **RESET** efter varje batteribyte.

	FÖRKLARING
	Låg batterinivå
	Batterier ej installerade – endast adapter

1 x adapter

Använd annars, adaptern som medföljde huvudenheten. För kontinuerlig projektion / bakgrundsbelysning måste nätadapter användas.

Kolla så att adapterpluggen går lätt att ansluta till enheten.

NOTERA Huvudenheten och adaptern får ej utsättas för fukt. Inga föremål fyllda med vätska, såsom vaser, får placeras på huvudenheten eller adaptern.

För att totalt bortkoppla spänningen, skall adaptern tas bort från huvudenheten och vägguttaget.

KLOCKA

KLOCKMOTTAGNING

Denna produkt är gjord för att automatiskt synkronisera klockan när den tar emot en klocksignal.

RM308P: EU: DCF-77 signal: inom 1 500 km från Frankfurt, Tyskland.

RM308PA: USA: WWVB-60 signal: inom 3 200km från Fort Collins Colorado. Ställ klockan manuellt för att välja tidszon (Pacific, Mountain, Central eller Eastern).

RM308PU: UK: MSF-60 signal: inom 1 500 km från Anthorn, England.

Att aktivera / avaktivera klocksignalmottagning:
Tryck och håll inne för att aktivera eller för att avaktivera signalmottagningen.

NOTERA Mottagning tar 2- 10 minuter. Om signalen är svag kan det ta upp till 24 timmar för enheten att få kontakt med signalen.

Indikator för radiomottagningssignal:

STARK SIGNAL	SVAG / INGEN SIGNAL

Om signalmottagningen är otillräcklig, placera enheten i närheten av ett fönster, tryck och håll inne för att starta en ny sökning.

MANUELL INSTÄLLNING AV KLOCKAN

Avaktivera radiomottagningen innan manuell inställning.

1. Tryck och håll inne **MODE** för att ställa in.
2. Tryck **MODE** för att växla mellan displayer.
3. Tryck eller för att öka / minska värden för den valda inställningen
4. Tryck **MODE** för att bekräfta.

Ordningen för inställningarna är: Zontidsoffset, 12/24 timmars format, timme, minut, år, månad-dag / dag-månad, månad, dag och språk.

Tidszonsinställningen kan användas för att ställa klockan upp till +/- 23 timmar från den mottagna klocktiden. Om klockradiosignalen är avaktiverad, skall inget offsetvärde för tidszonen ställas in.

NOTERING Om du matar in +1 i tidszoninställningen kommer detta innebära att din tid blir den lokala tiden plus 1 timme. Om du är i USA (RM308PA) sätt klockan till:

PA för Pacific tid	MO för Mountain tid
CE för Central tid	EA för Eastern tid

NOTERA Språkalternativen är (E) Engelska, (F) Franska, (D) Tyska, (I) Italienska och (S) Spanska.

ALARM

Att ställa alarmet:

1. Tryck **ALARM** för att växla mellan alarm 1 / 2.
2. Tryck och håll inne **ALARM** för att gå in i alarminställningsläget.
3. Tryck / för att ställa timme / minut.
4. Tryck **ALARM** eller **MODE** för att bekräfta.

1 / 2 indikerar att alarm är PÅ

För att aktivera / avaktivera alarm 1 och / eller 2:

1. Tryck för att välja Alarm 1 eller 2.
2. Tryck och håll inne

För att stänga av alarmet:

- Tryck **SNOOZE / LIGHT** för att stänga av alarmet i 8 minuter

ELLER

- Tryck på annan valfri knapp för att stänga av larmet i 24 timmar.

Att välja visningsläge:

Tryck **MODE** för att växla mellan visning av (alarm, klocka med sekunder och datum med veckodag).

PROJEKTION

Att aktivera projektion / bakgrundsbelysning:

- Tryck **SNOOZE / LIGHT**.

För att aktivera / inaktivera kontinuerlig projektion:

- Skjut **PROJEKTION** väljaren när adaptern är ansluten.

Att flippa projektionen 180° (under projektion):

- Inom 5 sek från att ha tryckt **SNOOZE / LIGHT**, tryck **SNOOZE / LIGHT** igen.

Fokusering av projektionsbilden:

- Vrid **FOKUS** hjulet.

NOTERA Titta ej in i projektorn när projektorn är på.

ÅTERSTÄLLNING

Tryck **RESET** för att återställa produkten till grundinställning.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Utsätt inte apparaten för kraftigt våld, stötar, damm, extrema temperaturer eller fukt.
- Täck inte för ventilationshålen. Försäkra dig om att närliggande föremål såsom tidningar, dukar, gardiner m.m. inte täcker för ventilationshålen.
- Utsätt inte produkten för vatten. Om du spiller vätska över den, torka omedelbart med en mjuk, luddfri trasa.
- Rengör inte apparaten med frätande eller slipande material.
- Mixtra inte med enhetens interna komponenter då detta kan påverka garantin.
- Använd enbart nya batterier. Blanda inte nya och gamla batterier.
- Av tryckteknisk skäl, kan displaybilderna i denna manual skilja sig från dem i verkligheten.
- Förbrukad produkt måste sorteras som specialavfall på avsedd miljöstation och får inte slängas som vanligt restavfall.
- Om denna produkt placeras på ytor med speciell finish såsom lackat trä etc. kan dessa ytor skadas. Ta kontakt med din möbeltillverkare för att få mer information om huruvida det går bra att placera föremål på ytan. Oregon Scientific kan inte hållas ansvariga för skador på träytor som uppkommit på grund av kontakt med denna produkt.
- Innehållet i denna manual får ej kopieras utan tillverkarens medgivande.
- Kassera inte gamla batterier som osorterade sopor. Insamling av kasserade batterier måste ske separat.
- Notera att vissa enheter är utrustade med en batterisäkerhetsstrip. Ta bort denna strip från batteriutrymmet innan produkten används första gången.

NOTERING De tekniska specifikationerna för denna produkt och innehållet I användarmanualen kan komma att ändras utan vidare upplysning.

NOTERING Egenskaper och tillbehör kan skilja mellan olika länder. För mer information, kontakta ditt lokala inköpsställe.

SPECIFIKATIONER

TYP	BESKRIVNING
L x B x H	145 x 94 x 40 mm (5,7 x 3,7x 1,6 tum)
Vikt	157 g utan batteri
Drift	4.5V adapter och 2 x UM-4 (AAA) 1.5V batterier

OM OREGON SCIENTIFIC

Besök vår hemsida (www.oregonscientific.se) för att se mer av våra produkter såsom digitalkameror; MP3 spelare; projektionsklockor; hälsoprodukter; väderstationer; DECT-telefoner och konferenstelefoner. Hemsidan innehåller också information för våra kunder i de fall ni behöver ta kontakt med oss eller behöver ladda ner information.

Vi hoppas du hittar all information du behöver på vår hemsida och om du vill komma i kontakt med Oregon Scientific kundkontakt besöker du vår lokala hemsida www.oregonscientific.se eller www.oregonscientific.com för att finna telefonnummer till respektive supportavdelning.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed intygar Oregon Scientific att denna Klassisk dubbel-alarm projektionsklocka (modell: RM308P / RM308PA / RM308PU / RA308PH) står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. En signerad kopia av "DECLARATION OF CONFORMITY" kan erhållas vid hänvändelse till OREGON SCIENTIFIC servicecenter.

LÄNDER SOM OMFATTAS AV RTTE-DIREKTIVET

Alla länder inom EU, Schweiz (CH)
och Norge (N)

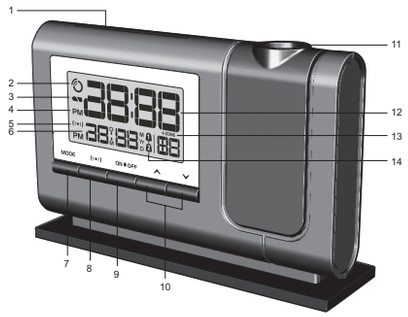
© 2010 Oregon Scientific. All rights reserved.
P/N: 300102624-00001-10

Classic dual-alarm projection clock
Model: RM308P / RM308PA / RM308PU / RA308P
USER MANUAL

EN

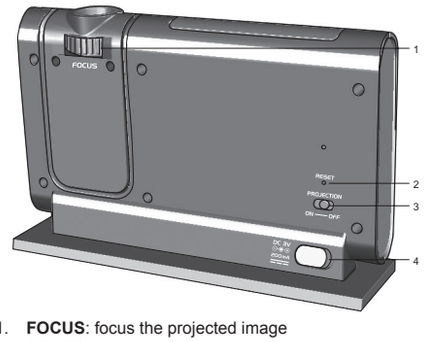
OVERVIEW

FRONT VIEW



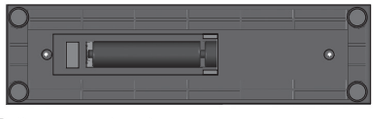
1. **SNOOZE / LIGHT**: activate snooze alarm; activate backlight; flip projected image 180°
2. : signal reception indicator (if applicable)
3. : main unit batteries low / no battery
4. PM: indicate PM
5. **((•))**: alarm time is displayed
6. Alarm time / calendar
7. **MODE**: change settings / display
8. **((•))**: view alarm status; set alarm; change to alarm / calendar display
9. **ON OFF**: activate / deactivate alarm function
10. ^ / v: increase / decrease values of the selected setting; enable / disable clock reception signal
11. Projector: project time / alarm status
12. Clock with seconds / weekday
13. Time zone offset (if applicable)
14. Alarm 1, 2 is ON

REAR VIEW



1. **FOCUS**: focus the projected image
2. **RESET**: reset unit to default settings
3. **PROJECTION ON/OFF**: enable / disable continuous projection (when adaptor is connected)
4. AC adaptor socket

BOTTOM VIEW



1. Battery compartment

GETTING STARTED

POWER SUPPLY

2 x UM-4 (AAA) batteries

To insert batteries:

1. Remove the battery compartment cover.
2. Insert the batteries, matching the polarities (+/ -).
3. Press **RESET** after each battery change.

	MEANING
	Battery is low in power
	No battery installed – only AC adaptor

1 x adaptor

Alternatively, use the adaptor supplied to power the unit. For continuous use of projector, adaptor must be installed.

Make sure the adapter is not obstructed and is easily accessible to the unit.

NOTE The main unit and adaptor should not be exposed to wet conditions. No objects filled with liquid, such as vases, should be placed on the main unit and adaptor.

To completely disconnect from power, the adaptor should be disconnected from the mains.

CLOCK

CLOCK RECEPTION

RM308P / RM308PU / RM308PA ONLY:

This product is designed to synchronize its clock automatically with a clock signal.

RM308P:

- EU: DCF-77 signal: within 1500 km (932 miles) of Frankfurt, Germany.

RM308PA:

- US: WWVB-60 signal: within 3200km (2000 miles) of Fort Collins Colorado.

RM308PU:

- UK: MSF-60 signal: within 1500 km (932 miles) of Anthorn, England.

RA308P:

- Please follow the instructions for setting the clock manually.

To enable / disable signal reception:

Press and hold ^ to enable or v to disable signal reception.

NOTE Reception takes 2-10 minutes. If the signal is weak, it can take up to 24 hours to get a valid signal.

Clock signal reception indicator:

Strong signal	Weak / No signal

If signal reception is unsuccessful, place your unit next to a window, press and hold ^ to force another signal search.

MANUALLY SET CLOCK

To set the clock manually, disable the clock signal reception first.

1. Press and hold **MODE** to enter.
2. Press **MODE** to toggle between displays.
3. Press ^ or v to increase / decrease values of the selected setting.
4. Press **MODE** to confirm.

The settings order is: time zone offset, 12/24 hr format, hour, minute, year, calendar format (month–day / day–month), month, day and language.

Time zone offset sets the clock +/- 23 hours from the received clock signal time. If you have deactivated the clock signal reception, do not set a value for time zone.

NOTE If you enter +1 in the time zone setting, this will give you your regional time plus 1 hour.

If you are in the US (RM308PA only) set the clock to:

PA for Pacific time MO for Mountain time

CE for Central time EA for Eastern time

NOTE The language options are English (E), German (D), French (F), Italian (I), and Spanish (S).

ALARM

To set the alarm:

1. Press **((•))** to toggle between Alarm 1 / 2.
2. Press and hold **((•))** to enter alarm setting.
3. Press ^ / v to set hour / minute.
4. Press **((•))** to confirm.

1 / 2 indicates alarm is ON.

To activate / deactivate alarm 1 and / or 2:

- Press **ON OFF** repeatedly

OR

1. Press **((•))** to select alarm 1 or 2.
2. Press **ON OFF** to activate / deactivate.

To silence the alarm:

- Press **SNOOZE / LIGHT** to silence it for 8 minutes

OR

- Press any other key to turn the alarm off and activate it again after 24 hours.

To select display mode:

- Press **MODE** to toggle between displays (clock, calendar with seconds and calendar with weekday).

PROJECTION

To activate projection / backlight:

- Press **SNOOZE / LIGHT**.

To activate / deactivate continuous projection:

- Slide **PROJECTION** switch to ON/OFF when adaptor is connected.

To flip image 180° (while image is projected):

- Within 8 seconds of pressing **SNOOZE / LIGHT**, press **SNOOZE / LIGHT** again.

To focus image:

- Turn **FOCUS** wheel.

NOTE If projection is illuminated, do not look directly into the projector.

RESET

Press **RESET** to return to the default settings.

PRECAUTIONS

- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity.
- Do not cover the ventilation holes with any items such as newspapers, curtains etc.
- Do not immerse the unit in water. If you spill liquid over it, dry it immediately with a soft, lint-free cloth.
- Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials.
- Do not tamper with the unit's internal components. This invalidates the warranty.
- Only use fresh batteries. Do not mix new and old batteries.
- Images shown in this manual may differ from the actual display.
- When disposing of this product, ensure it is collected separately for special treatment and not as normal household waste.
- Placement of this product on certain types of wood may result in damage to its finish for which Oregon Scientific will not be responsible. Consult the furniture manufacturer's care instructions for information.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.
- Do not dispose old batteries as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.
- Please note that some units are equipped with a battery safety strip. Remove the strip from the battery compartment before first use.
- Should there be any discrepancies between the English and other language versions, the English version shall apply and prevail.

NOTE The technical specifications for this product and the contents of the user manual are subject to change without notice.

NOTE Features and accessories will not be available in all countries. For more information, please contact your local retailer.

SPECIFICATIONS

TYPE	DESCRIPTION
L x W x H	145 x 94 x 40 mm (5.7 x 3.7 x 1.6 in)
Weight	157 g (5.5 oz) without battery
Power	AC/DC 4.5V adaptor 2 x UM-4 (AAA) 1.5 V batteries

ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website (www.oregonscientific.com) to learn more about Oregon Scientific products.

If you're in the US and would like to contact our Customer Care department directly, please visit: https://us.oregonscientific.com/service/support.asp

For international inquiries, please visit: https://us.oregonscientific.com/about/international.asp

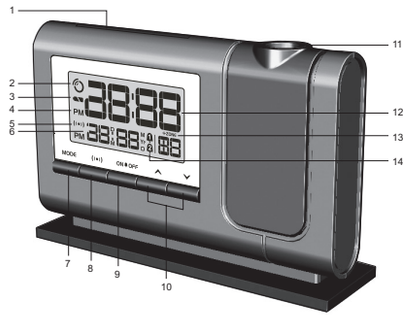
CE

古典雙鬧鐘投射時鐘
機型： RM308P / RM308PA / RM308PU / RA308P
用戶手冊

中文(繁)

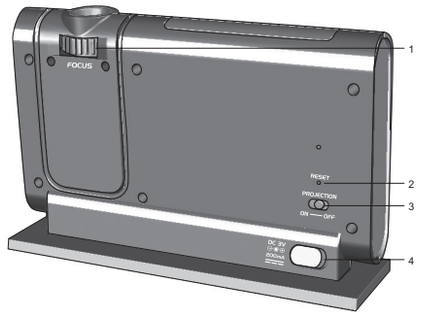
概要

正面圖



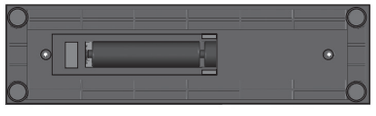
1. **貪睡功能/燈光**:啟動貪睡功能鬧鐘、啟動背光燈、180°翻轉投射的影像
2. : 訊號接收指示器(若適用)
3. : 主機體電池電量低 / 無電池
4. 下午: 說明下午
5. **((•))**: 已顯示鬧鐘時間
6. 鬧鐘時間/月曆
7. **模式**: 變更設定/顯示
8. **((•))**: 檢視鬧鐘狀態、設定鬧鐘、變更至鬧鐘 / 萬年曆顯示
9. **開啟 關閉**: 啟動/停止啟動鬧鐘功能
10. ^ / v: 增加 / 減少選取設定的數值、啟動/停止啟動時鐘接收訊號
11. 投影機: 投射時間 / 鬧鐘狀態
12. 附秒鐘 / 每週當日的時鐘
13. 時區偏移(若適用)
14. 已開啟鬧鐘 1、2

背面圖



1. **焦距**: 聚焦投射的影像
2. **重設**: 將機體重設為預設設定
3. **投射開啟/關閉**: 啟動/停止啟動連續投射 (已連接變壓器)
4. AC 變壓器插槽

底部圖



1. 電池格

開始操作

電源提供

2 枚 AAA 電池

欲插入電池：

1. 移除電池格蓋子。
2. 配合兩極方向 (+ / -)插入電池。
3. 每次更換電池後，請按**重設**按鈕。

	意義
	電池電量低
	未安裝電池 — 僅插入AC變壓器

1個變壓器

此外，可使用產品隨附的變壓器供應機體電源。欲連續使用投影機，必需安裝變壓器。

確認變壓器未被外物阻擋，且放在機體附近。

註 不得將主機體和變壓器曝露在潮濕的環境中。不得在主機體和變壓器上方放置任何含水份的物件，例如花瓶。

如要完全切斷電源,請拔除接合器。

時鐘

時鐘接收

只適用於 RM308P / RM308PU / RM308PA:

本產品的設計為時鐘與時鐘信號自動同步。

RM308P: 歐盟： DCF-77信號： 德國法蘭克福1500公里 (932英里) 的範圍內。

RM308PA: WWVB-60信號： 美國科羅拉多州科林斯堡3200公里 (2000英里)的範圍內。

RM308PU: 英國： MSF-60信號： 英國安托爾1500公里 (932英里) 的範圍內。

RA308P: 請按照「設定時鐘」的操作說明,手動設定時鐘。

開啟/關閉時鐘信號的接收：

按住 ^ 開啟或按住 v 關閉時鐘信號接收。

註 接收需耗時 2-10 分鐘。 如果信號微弱，可能需 24 小時才能獲得有效的信號。

時鐘信號接收指示器：

信號強	信號弱/無信號

如果信號接收未成功，請將主機靠近窗戶位置，然後按住 ^，以強制進行另一個信號搜索。

手動設定時鐘

欲手動設定時鐘，必須先停止啟動時鐘訊號接收功能。

1. 按住**模式**以進入。
2. 按下**模式**，在不同顯示之間切換。
3. 按 ^ 或 v 增加/減少所選設定的數值。
4. 按**模式**以確認。

設定次序： 時區、12/24小時格式、時、分、年、日曆格式(月-日/日-月)、月、日和語言。

透過時差設定，可在接收到的時鐘信號時間上設定時鐘 +/- 23 小時。 如果已關閉時鐘信號接收，請勿進行時區設定。

註 若閣下在時間偏移設定中輸入 +1，就會在閣下居住的當地時間上加一小時。

若閣下身處美國(RM308PA)，時鐘設定將是：

PA 代表太平洋時間、 MO 代表山區時間、

CE 代表中部時間、 EA 代表東部時間。

註 語言選項為英語(E)、德語(D)、法語(F)、義大利語(I)和西班牙語(S)。

鬧鐘

欲設定鬧鐘：

1. 按下 **((•))**，切換鬧鐘 1/ 2。
2. 按住 **((•))**，進入鬧鐘設定。
3. 按 ^ / v 設定小時/分鐘。
4. 按 **((•))** 以確認。

1 / 2 說明已開啟鬧鐘。

欲啟動 / 停止啟動鬧鐘 1 及/或鬧鐘 2：

- 重複按 **開啟 關閉**

或

1. 按 **((•))** 選取鬧鐘1或2。
2. 按 **開啟 關閉** 以啟動 / 停止。

欲關閉鬧鐘聲音:

- 按貪睡**功能/燈光**，可關閉鬧鐘聲音8分鐘

或

- 按任何其他按鍵終止鬧鐘，並在 24 小時後再次開啟鬧鐘。

欲選取顯示模式：

- 按**模式**，選擇顯示：時鐘和月曆附秒鐘，或月曆附星期。

投射

欲啟動投射/背光燈：

- 按下**貪睡功能/燈光**。

欲啟動/停止繼續啟動連續投射：

- 連接變壓器後，將**投射**切換滑動至開啟/關閉。

投射影像後，180度翻轉投射影像：

- 按**貪睡功能/燈光**按鈕的8秒內，再次按下**貪睡功能/燈光**。

欲對焦影像：

- 轉動**焦距**轉盤。

註 投射已照射後，請勿直接望向投影機內部。

重置

按**重設**，恢復為出廠設定。

警告

- 請勿對主機體猛力施壓、撞擊，或將主機放置在大量灰塵、溫度或濕度變化大的地方。
- 請勿用報紙、窗簾等物品蓋住通孔。
- 請勿將機體浸水。若不慎將機體沾水，立即使用柔軟、不含麻質的布擦拭。
- 請勿使用磨損或腐蝕性的物質清潔機體。
- 不要干擾內部零件。此舉將終止產品保養。
- 請僅用新電池。不要混合使用新、舊電池。
- 手冊中顯示的圖像可能與實際產品不符。
- 丟棄本產品時，請確保個別回收作特別處理。
- 將本產品放在某些木質表面，將可能損壞漆料，Oregon Scientific 概不負責。請諮詢傢具製造商，了解傢具保養。
- 未經製造商的許可，不得複製手冊中的任何內容。
- 請勿將舊電池與未經分類之廢物一併處理。此廢物須分開作特別處理。
- 請注意某些機體附設電池安全貼。請於首次使用前除去電池盒之安全貼。
- 英文和其他語言版本文件的內容若有任何歧異，概以英文版本為準。

註 我們有權更改本產品的技術規格和本使用手冊之內容，而無需另行通知。

註 產品功能和附件並非所有國家都可用到。如需更多資訊，請聯絡本地經銷商。

規格

種類	說明
長 x 寬 x 高	145 x 94 x 40 毫米 (5.7 x 3.7 x 1.6 吋)
重量	157 克 (5.5 安士)不含電池
電源	AC / DC 4.5V 變壓器 2枚UM-4 (AAA) 1.5 V 電池

關於 OREGON SCIENTIFIC

如要獲取更多 Oregon Scientific (歐西亞)產品的資料,請瀏覽我們的網址(www.oregonscientific.com)。如您想直接與客戶服務部聯絡,請瀏覽我們的網址https://us.oregonscientific.com/service/support.asp 若屬於國際性查詢,請瀏覽我們的網址:https://us.oregonscientific.com/about/international.asp

CE

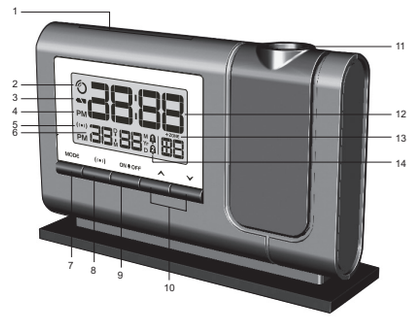
古典双闹钟投影钟
型号： RM308P / RM308PA / RM308PU / RA308P

使用说明书

中文(简)

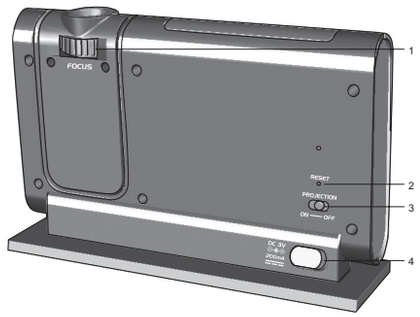
概要

正视图



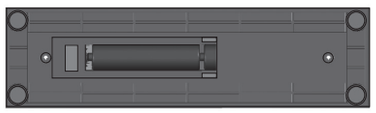
1. **贪睡回叫/灯光**:启用贪睡回叫闹钟、启用背光灯、180°翻转投影图像
2. : 信号接收指示器(若适用)
3. : 主机电池电量低 / 无电池
4. 下午: 表示下午
5. **((●))**: 显示闹钟时间
6. 闹钟时间/日历
7. **模式**: 变更设定/显示
8. **((●))**: 查看闹钟状态、设定闹钟、切换为闹钟 / 日历显示
9. **开启** **关闭**: 启用/停用闹钟功能
10. / : 增加 / 减少所选设定的数值、启用/停用时钟接收信号
11. 投影器: 投影时间 / 闹钟状态
12. 时钟带秒钟 / 星期
13. 时区偏移(若适用)
14. 闹钟 1、2 已开启

背视图



1. **对焦**: 对焦投影图像
2. **重置**: 将产品重置为出厂设定
3. **投影开启/关闭**: 启用/停用连续投影 (已连接适配器)
4. AC 适配器插孔

底视图



1. 电池仓

开始使用

电源

2节 AAA 电池

装入电池：

1. 取下电池仓盖。
2. 按极性方向 (+ / -) 装入电池。
3. 每次更换电池后，请按**重置**按钮。

	含义
	电池电量低
	未安装电池 — 仅连接了AC适配器

1个适配器

也可使用随附的适配器为产品供电。如要连续使用投影器，必须连接适配器。

应确保适配器未被遮盖，并放置在时钟附近。

注 不得将主机和适配器置于潮湿的环境中。不得在主机和适配器上放置任何装有液体的容器（例如花瓶）。

如要完全切断电源，请从主机中拔下适配器。

时钟

时钟接收

只适用于RM308P / RM308PU / RM308PA:

本产品的时钟可与时钟信号自动同步。

RM308P: 欧盟： DCF-77信号： 德国法兰克福1500公里(932英里) 的范围内。

RM308PA: WWVB-60信号： 美国科罗拉多州科林斯堡3200公里 (2000英里)的范围内。

RM308PU: 英国： MSF-60信号： 英国安托尔1500公里(932英里) 的范围内。

RA308P: 请按照「设定时钟」的操作说明,手动设定时钟。

启用/停用时钟信号接收：

按住 启用或按住 停用时钟信号接收。

注 接收需耗时 2-10 分钟。 如果信号微弱，可能需 24 小时才能获得有效的信号。

时钟信号接收指示器：

信号强	信号弱/无信号

如果信号接收未成功，请将主机靠近窗户放置，然后按住 ，强制进行信号搜索。

手动设定时钟

手动设定时钟时，必须先停用时钟信号接收功能。

1. 按住**模式**进入。
2. 按**模式**，切换各显示。
3. 按 或 增加/减少所选设定的数值。
4. 按**模式**确认。

设定顺序如下： 时区、12/24小时格式、时、分、年、日历格式(月-日/日-月)、月、日和语言。

通过时区偏移设定，可在接收到的时钟信号时间上 +/- 23 小时。 如果已停用时钟信号接收，请勿进行时区设定。

注 若在时间偏移设定中输入 +1，则会在当地时间上加一小时。

若在美国(RM308PA)使用，则请将时间偏移设定为：

PA（太平洋时间）、 MO （山岳时间）、

CE（中部时间）、 EA（东部时间）。

注 语言选项为英语(E)、德语(D)、法语(F)、义大利语(I)和西班牙语(S)。

闹钟

设定闹钟：

1. 按 **((●))**，切换闹钟 1/ 2。
2. 按住 **((●))**，进入闹钟设定。
3. 按 / 设定时/分。
4. 按 **((●))** 确认。

/ 表示闹钟已开启。

启用 / 停用闹钟 1 或闹钟 2：

- 反复按 **开启** **关闹**

或

1. 按 **((●))** 选择闹钟1或2。
2. 按 **开启** **关闹** 以启用 / 停用。

关闭闹钟声音:

- 按**贪睡回叫/灯光**，可关闭闹钟声音8分钟

或

- 按任何其他键关闭闹钟。闹钟将在 24 小时后再次启用。

选择显示模式：

- 按**模式**，切换以下显示：时钟、日历带秒钟、日历带星期。

投影

启用投影/背光灯：

- 按**贪睡回叫/灯光**。

启用/停用连续投影：

- 连接适配器后，将**投影**开关滑至开启/关闭。

180度翻转投影图像（图像投影后）：

- 按下**贪睡回叫/灯光**的 8 秒钟内，再次按**贪睡回叫/灯光**。

对焦图像：

- 转动**对焦**盘。

注 投影开启后，请勿直视投影器内部。

重置

按**重置**，恢复为出厂设定。

警告

- 不要对时钟猛力施压、撞击，或将其置于大灰尘、温度或湿度变化大的场所。
- 请勿用报纸、窗帘等物品盖住通风孔。
- 请勿将时钟浸入水中。若不慎沾水，应立即用无绒软布擦干。
- 请勿使用磨损性或腐蚀性物质清洁时钟。
- 不要改造内部零件。否则，产品保修期将被终止。
- 只使用新电池。不要混合使用新、旧电池。
- 说明书中的图示可能与实际产品不符。
- 丢弃本产品时，必须按照不同废弃物， 进行特殊处理。
- 若将本产品放在某种木质上，可能会损坏涂层，Oregon Scientific概不负责。请咨询家具制造商，了解保护家具指示。
- 未经制造商许可，不得复制说明书中的任何内容。
- 请勿将旧电池与未经分类之废物一起处理。此废物须分开进行特别处理。
- 请注意某些机体附设电池安全贴。请在首次使用前除去电池盒之安全贴。
- 如英文和其它语言版本文件的内容有任何歧异，概以英文版本为准。

注 本产品的技术规格和本使用说明书的内容如有变更，恕不另行通知。

注 产品功能和附件并非在所有国家均可利用。更多信息请咨询当地供应商。

规格

项目	说明
长 x 宽 x 高	145 x 94 x 40 毫米 (5.7 x 3.7 x 1.6 英寸)
重量	157 克 (5.5 盎司)不含电池
电源	AC / DC 4.5V 适配器 2颗UM-4 (AAA) 1.5 V 电池

关于 OREGON SCIENTIFIC (欧西亚)

如要获取更多 Oregon Scientific (欧西亚)产品资料，请浏览我们的网址(www.oregonscientific.com)。如您想直接与客户服务部联络，请浏览我们的网址https://us.oregonscientific.com/service/support.asp 若属于国际性查询，请浏览我们的网址 https://us.oregonscientific.com/about/international.asp

Oregon SCIENTIFIC
歐 西 亞
www.oregonscientific.com
Oregon Scientific Inc.
Tualatin, Oregon USA
欧西亚中国授权制造商
展科电子（深圳）有限公司
制造地: 中国深圳宝安臣田工业村

CE

© 2011 Oregon Scientific. All rights reserved.
P/N: 300102624-00008-10